

MHMPP07K6BVU

skýpis č. 1

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace

DVS/04/03/005481/2016*uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku**podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník**mezi těmito smluvními stranami:***Hlavní město Praha**

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1

zastoupené PhDr. Tomášem Klineckým, ředitelem odboru zdravotnictví, sociální péče a prevence Magistrátu hlavního města Prahy

IČO:

00064581

bankovní spojení:

PPF banka a.s.

číslo účtu:

5157998/6000

(dále jen „hl. m. Praha nebo HMP či poskytovatel“)

a

název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.

zastupuje: Mgr. Šárka Prokopiusová

se sídlem: Karlínské náměstí 59/12, Praha, 18600

IČO: 02636298

zapsána/registrována: O 1317 vedená u Městského soudu v Praze

bankovní spojení: Fio banka a.s.

číslo účtu: 2300672756/2010

(dále jen „příjemce“)

Článek I.**Předmět a účel smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí dotace, tj. účelově vázaných finančních prostředků určených na neinvestiční náklady (výdaje), související s poskytováním sociálních služeb, které jsou uvedené v příloze č. 1 této smlouvy. Na tyto služby se vztahuje Pověření hlavního města Prahy k poskytování služby obecného hospodářského zájmu ze dne 30. 12. 2015 (dále jen „Pověření“). Dotace se poskytuje pouze na krytí nákladů (výdajů) spojených s poskytováním základních druhů a forem sociálních služeb, neposkytuje se na zajištění fakultativních činností dle § 35 odst. 4 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“).
2. Poskytnutí dotace schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy svým usnesením č. 14/9 ze dne 25. 2. 2016.

Článek II.**Výše finančních prostředků**

1. Dotace se poskytuje ve výši **1 519 000 Kč**
(slovy: **jedenmilionpětsetdevatenácttisíckorunčeských**) dle rozpisu uvedeného v příloze

č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu hl. m. Prahy.

2. Dotaci je možné použít na náklady (výdaje) vzniklé od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2016 a uhrazené od 1. 1. 2016 do 25. 1. 2017 včetně, za podmínek stanovených v této smlouvě, přičemž účelu dotace stanoveného v čl. I. odst. 1 této smlouvy je příjemce povinen dosáhnout do 31. 12. 2016.
3. Přidělené finanční prostředky se poskytnou převodem z účtu hl. m. Prahy na bankovní účet příjemce v souladu s termíny a výší jednotlivých splátek MPSV vyplacených hl. m. Praze na základě Rozhodnutí Ministerstva práce a sociálních věcí č. 1 o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2016 (dále jen „Rozhodnutí“) ve znění případných dodatků k Rozhodnutí a v souladu s Metodikou MPSV pro poskytování dotací ze státního rozpočtu krajům a hl. m. Praze v oblasti podpory poskytování sociálních služeb pro rok 2016 nejdříve však do 30 dnů od podpisu této smlouvy.

Článek III.

Podmínky poskytnutí finančních prostředků

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu s „Pravidly dotačního řízení hl. m. Prahy pro rok 2016 v působnosti odboru zdravotnictví, sociální péče a prevence Magistrátu hl. m. Prahy“ (dále jen „Pravidla“), která byla schválena usnesením Zastupitelstva hl. m. Prahy č. 9/102 dne 10. 9. 2015 a v souladu s obecně závaznými předpisy; dále i v souladu s Rozhodnutím, které je zveřejněno na webových stránkách hl. m. Prahy včetně jeho případných dodatků, jejichž text bude neprodleně po jejich obdržení hl. m. Prahou umístěn taktéž na webových stránkách hl. m. Prahy.
2. Příjemce se zavazuje postupovat v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, dojde-li k naplnění podmínek tohoto zákona, zejména pak ust. § 2 odst. 3.
3. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) dotaci hospodárně používat, a to v souladu s účely, pro které byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
 - b) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb odděleně sledovat v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů;
 - c) dodržovat Pravidla, Rozhodnutí a Pověření;
 - d) písemně oznámit poskytovateli změnu adresy, sídla a dalších údajů uvedených ve smlouvě nebo jiných skutečností, které mají vliv na realizaci služby, dojde-li k nim v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku této skutečnosti;
 - e) vrátit poskytovateli dotaci popř. její alikvotní část bez zbytečného odkladu v případě nerealizace nebo předčasného ukončení sociální služby (z rozhodnutí příjemce či v důsledku zrušení nebo změny registrace dle Zákona), v případě použití dotace v rozporu s právními předpisy nebo smlouvou, dále v případě, že údaje, na jejichž základě byla dotace poskytnuta, byly neúplné nebo nepravdivé, ne však později než do 5. 2. 2017, na účet HMP č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO příjemce dotace, specifický symbol: 0504;
 - f) příjemce dotace je povinen přidělenou dotaci (finanční prostředky) řádně vyúčtovat k 31. 12. 2016, a na závazném formuláři doručit nejpozději do 31. 1. 2017 prostřednictvím podatelny nebo poštou (rozhodující je datum doručení) odboru zdravotnictví, sociální péče a prevence Magistrátu hl. m. Prahy. Nevyčerpané finanční

prostředky je příjemce dotace povinen vrátit na účet HMP č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO příjemce dotace, specifický symbol: 0504, nejpozději do 5. 2. 2017;

- g) uhradit poskytovateli veškeré sankce uložené mu ze strany státních orgánů v důsledku porušení povinností poskytovatele jako příjemce dotace dle Rozhodnutí, pokud byly způsobeny porušením povinností příjemce.
4. Příjemce je povinen s ohledem na § 82 odst. 6 Zákona poskytovatele písemně informovat o chystané přeměně právnické osoby před učiněním právně závazného jednání vedoucího k přeměně právnické osoby a poskytnout mu veškerou související právní i ekonomickou dokumentaci a na vyžádání poskytovatele doplnit jím požadované další informace vztahující se k chystané přeměně. Pokud by v důsledku zamýšlené přeměny mělo dojít k zániku příjemce nebo by příjemce přestal poskytovat sociální služby ve smyslu čl. I. odst. 1 této smlouvy, pak je příjemce povinen před učiněním právně závazného jednání vedoucího k takové přeměně právnické osoby ukončit čerpání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace poskytovateli.
5. Příjemce je povinen informovat poskytovatele nejpozději 5 dní před tím, než dojde k jeho zrušení s likvidací, nejedná-li se o rozhodnutí soudu, o chystaném zrušení s likvidací a v takovém případě je povinen ukončit okamžitě čerpání dotace poskytnuté dle této smlouvy a vrátit nevyčerpanou část dotace ještě před rozhodnutím o zrušení s likvidací poskytovateli.

Článek IV.

Kontrola a sankce

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole). Příjemce dotace je povinen umožnit poskytovateli dotace průběžnou a následnou kontrolu, poskytnout k tomuto účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování dotace.
2. Poruší-li příjemce povinnosti vyplývající mu z právních předpisů a této smlouvy včetně Pravidel a Rozhodnutí, dopustí se porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

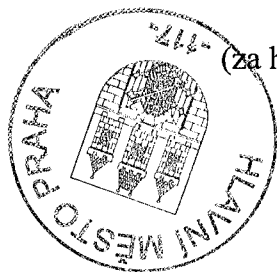
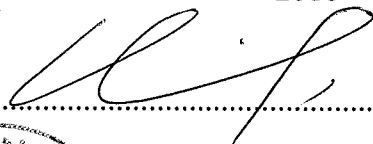
Článek V.

Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě porušení povinností upravených v čl. III. příjemcem. Výpověď musí být písemná a musí být doručena příjemci. Výpovědní doba činí 30 kalendářních dní. Příjemce je povinen nejpozději do uplynutí výpovědní doby vrátit poskytovateli nevyčerpanou část dotace.
2. Smluvní strany se v souladu s § 167 odst. 1 písm. a) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že návrh na zrušení této smlouvy lze podat i z jiných důvodů, než které jsou uvedeny v § 167 odst. 1 písm. b) až e) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů.
3. Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním Pravidel, která byla schválena usnesením Zastupitelstva hl. m. Prahy č. 9/102 ze dne 10. 9. 2015 a se zněním Rozhodnutí před uzavřením této smlouvy. Pravidla a Rozhodnutí jsou mu srozumitelná a zavazuje se je dodržovat.
4. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.

5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
6. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
7. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto hl. m. Praha potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č.14/9 ze dne 25. 2. 2016.
8. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
9. Tato smlouva je vyhotovena v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž hl. m. Praha obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
10. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze dne 11. 4. 2016



(za hl. m. Prahu)

V Praze dne 11. 4. 2016

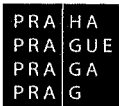


(za příjemce)

Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS/04/03/005481/2016

Celková výše poskytnutých finančních prostředků (dotace) pro:
Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. 1 519 000 Kč

Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Celkový rozpočet služby	Výše dotace	Z toho na osobní náklady
7370397	SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	1 534 706	764 000	565 000
6894360	Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé	tlumočnické služby	2 931 361	755 000	619 000

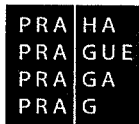


HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. IČ: 2636298 Název služby: SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj Registrační číslo služby (identifikátor): 7370397					
Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované čerpání dotace	poznámka KU
	Náklady celkem	1 543 706	1 045 640	764 000	
1	Osobní náklady celkem	1 298 206	846 640		
1.1	Pracovní smlouvy	1 298 206	846 640		
1.2	Dohody o pracovní činnosti	0	0		
1.3	Dohody o provedení práce	0	0		
1.4	Jiné osobní náklady (uvedte):	0	0	565 000	
2	Provozní náklady celkem	245 500	199 000		
2.1	Dlouhodobý majetek	0	0		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uvedte):	0	0		
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uvedte):	0	0		
2.2	potraviny	0			
2.3	kancelářské potřeby	5 000	5 000		
2.4	pohonné hmoty	0	0		
2.5	jiné spotřebované nákupy (uvedte):	0	0		
2.6	Služby	240 500	194 000		
2.6.1	energie	75 000	60 000		
2.6.2	telefony, internet, poštovní, ostatní	9 500	8 000		
2.6.3	nájemné	100 000	100 000		
2.6.4	právní a ekonomické služby	36 000	15 000		
2.6.5	školení a kurzy	5 000	3 000		
2.6.6	opravy a udržování	5 000	3 000		
2.6.7	cestovní náhrady	0	0		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)	0	0		
2.6.10	jiné (uvedte):	10 000	5 000		
2.7	Odpisy	0	0		
2.8	ostatní náklady			199 000	
	Celkem	1 543 706	1 045 640	764 000	





HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rozpočet na financování sociální služby pro rok 2016

Kód	Nákladová položka	Plánované náklady (rozpočet)	Požadovaná dotace	Akceptované čerpání dotace	poznámka KU
Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.					
IČ: 2636298					
Název služby: Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé					
Registrační číslo služby (Identifikátor): 6894360					
	Náklady celkem	2 938 361	1 234 543	755 000	
1	Osobní náklady celkem	1 963 361	831 293		
1.1	<i>Pracovní smlouvy</i>	1 879 661	789 443		
1.2	<i>Dohody o pracovní činnosti</i>	0	0		
1.3	<i>Dohody o provedení práce</i>	83 700	41 850		
1.4	<i>Jiné osobní náklady (uvedte):</i>	0	0	619 000	
2	Provozní náklady celkem	975 000	403 250		
2.1	Dlouhodobý majetek	60 000	27 500		
2.1.1	<i>Dlouhodobý majetek do 60 tis (uvedte):</i>	20 000	7 500		
2.1.2	<i>Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uvedte):</i>	40 000	20 000		
2.2	<i>potraviny</i>	0	0		
2.3	<i>kancelářské potřeby</i>	25 000	7 500		
2.4	<i>pohonné hmoty</i>	10 000	0		
2.5	<i>jiné spotřebované nákupy (uvedte):</i>	12 000	6 000		
2.6	Služby	868 000	362 250		
2.6.1	<i>energie</i>	195 000	80 000		
2.6.2	<i>telefony, internet, poštovní, ostatní</i>	60 000	20 000		
2.6.3	<i>nájemné</i>	295 000	137 500		
2.6.4	<i>právní a ekonomické služby</i>	180 000	72 500		
2.6.5	<i>školení a kurzy</i>	60 000	24 000		
2.6.6	<i>opravy a udržování</i>	15 000	5 000		
2.6.7	<i>cestovní náhrady</i>	25 000	10 250		
2.6.8	<i>pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.9	<i>ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)</i>	0	0		
2.6.10	<i>jiné (uvedte):</i>	38 000	13 000		
2.7	<i>Odpisy</i>	0	0		
2.8	<i>ostatní náklady</i>	0	0	136 000	
	Celkem	2 938 361	1 234 543	755 000	



